

Comité Consultivo de los Aprendices de Inglés al Nivel del Distrito (DELAC)
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Acta/Minutes

25 de octubre del 2021 | 6:00 p.m. – 7:30 p.m.

1. Llamada al orden/**Call meeting to order** - La reunión fue llamada al orden a las 6:09 de la tarde por Directora Ochoa/
The meeting was called to order at 6:09 pm by Director Ochoa.
2. Pasar lista de miembros/**Roll call** - La Directora Ochoa dio la bienvenida. La coordinadora Cisneros pasó lista. Hubo 13 miembros oficiales presentes y 2 alternos. Se establece quórum. / **Director Ochoa welcomed everyone. There were 13 official members present and 2 alternates. Quorum is established.**

Representantes Oficiales/Official Representatives: Vivian McLain, Maria Plascencia, Leticia Castanon, Carmen (Bertha) Lopez, Connie Aguilar, Alfredo Mendez, Cristina Gonzalez, Monica Bravo, Erica Ramos, Sandra Lopez, Martha Espinosa, Laura Ruiz, Perla Barrita

Alternos/Alternates: Diana Arvizo, Cecilia Perez

Fideicomisarios/Trustees: Lucy Salazar

Representantes de MUSD/MUSD Representatives: Mercedes Ochoa, Berta Cisneros, Veronica Carrillo, Erika Moran, Jamie Huerta, Erin Stanley, Alejandro Juarez, Hilda Castellon, Adalberto Hernandez, Robyn Royston, Lori King, Suzanne Dudney, Carsten Christiansen, Marcie Osier

Interpreté/Interpreter: Jaime Rodriguez

Visitantes/Visitors: Aida Romero, Maria Mendez

3. Añadir/eliminar tema a la agenda/**Add/delete items to the agenda** - Ninguno / **None**
4. Lectura y aprobación de las minutas/**Reading and approval of minutes**
 - A. 24 de mayo del 2021 / May 24, 2021 - Las minutas del 24 de mayo del 2021 se aprobaron como leídas. Perla Barrita hizo la primera moción para aprobar las minutas como leídas. Leticia Castanon secundo la moción. Todas a favor. / **The minutes from May 24, 2021 were read and approved as written. Perla Barrita moved to approve the minutes as read. Leticia Castanon seconded the motion. All in favor.**
 - B. 20 de septiembre del 2021 / September 20, 2021 - Las minutas del 20 de septiembre del 2021 se aprobaron como leídas. Maria Plascencia hizo la primera moción para aprobar las minutas como leídas. Perla Barrita secundo la moción. Todas a favor. / **The minutes from September 20, 2021 were read and approved as written. Maria Plascencia moved to approve the minutes as read. Perla Barrita seconded the motion. All in favor.**
5. Informes de Oficiales/Comités/**Reports from officers/committees** - Ninguno / **None**
6. Asuntos pendientes/**Unfinished business** - Ninguno / **None**
7. Asuntos nuevos/**New Business**
 - A. Propósito de DELAC / **Purpose of DELAC** - Al comité se le proporcionó el propósito y las responsabilidades requeridas del comité DELAC. Los estatutos estaban agregados a la página de documentos de respaldo para que los padres los leyeran en su tiempo libre. Se invitó a los representantes de DELAC a participar en un subcomité para

revisar/actualizar los estatutos de DELAC. / The committee was provided with the purpose and required responsibilities of the DELAC committee. The bylaws were linked to the supporting documents page for parents to read them on their own time. DELAC Representatives were invited to participate in a subcommittee to revise/update the DELAC bylaws.

- B. Nominaciones y votaciones para dos puestos ejecutivos de DELAC / [Nominations for two DELAC executive positions](#) - Se llevaron a cabo elecciones para presidente de DELAC y vicepresidente de DELAC por un período de dos años 2021-2022 y 2022-2023. Las elecciones se realizaron a través de zoom utilizando la opción de encuesta. Los padres nombraron representantes para cada puesto y los nominados tuvieron la oportunidad de hablar antes de las elecciones. El presidente electo es Alfredo Méndez de la Primaria Madison. Cristina González hizo una moción y Perla Barrita la secundó. Todos estaban a favor. La vicepresidenta electa es Diana Arvizu de Alpha Elementary. Perla Barrita hizo una moción y apoyó a Monica Bravo. Todos estaban a favor. / [Elections were held for DELAC President and DELAC Vice President for a two year term 2021-2022 and 2022-2023. The elections were held via zoom using the poll option. Parents nominated representatives for each position and the nominees had the opportunity to speak prior to the elections. The elected president is Alfredo Mendez from Madison Elementary. A motion was made by Cristina Gonzalez and seconded by Perla Barrita. All were in favor. The elected Vice President is Diana Arvizu from Alpha Elementary. A motion was made by Perla Barrita and seconded Monica Bravo. All were in favor.](#)
- C. La estructura y organización de las reuniones / [Structure and organization of the meetings](#) - Los padres recibieron la siguiente información: Carpeta de DELAC y materiales para representantes, Responsabilidades de la Junta Ejecutiva de DELAC, proceso de formulario de preguntas y sugerencias y proceso de comentarios del público. / [The parents were provided with the following information: DELAC Binder and materials for representatives, DELAC Executive Board Responsibilities, Questions-suggestions form process and public input process.](#)
- D. Identificación inicial del estudiante (Encuesta de lenguaje del hogar) / [Initial Student Identification \(Home Language Survey\)](#) - Los padres recibieron la información más actualizada sobre el ELPAC inicial y la administración de la evaluación. Se revisó la carta anual para notificar a los padres sobre la clasificación y los programas de los estudiantes (requisitos del Título I federal o Título III del estado). / [The parents were provided with the most up to date information about the Initial ELPAC and assessment administration. The Annual letter to notify parents regarding student classification and programs \(Federal Title I or State Title III requirements\) was reviewed.](#)
8. Aportes del público/[Public input](#) - Ningunos/[None](#)
9. Anuncios/[Announcements](#)
- A. La directora Ochoa dio una Actualización del programa de Inmersión en Lenguaje Dual y Programa de Herencia/[Director Ochoa provided an update on the Dual Language Immersion and Heritage Language Programs](#)
- B. Cada Escuela proveerá carpeta para el representante oficial de DELAC / [Each school site will provide a binder for the oficial DELAC Representative](#)
- C. El horario de reuniones de DELAC del 2021-2022 se provee en los documentos de respaldo. / [The 2021-2022 DELAC schedule is linked to the supporting documents page.](#)
- D. La próxima reunión será el 15 de noviembre del 2021. / [The next meeting will be held on November 15, 2021.](#)
10. Aplazamiento/[Adjournment](#) -
La reunión terminó a las 7:40 de la tarde. La moción para terminar la reunión se hizo por Monica Bravo y secundada por Sandra Lopez. Todos estaban a favor. / [The meeting was adjourned at 7:40 pm. Monica Bravo made the mocion to end the meeting and it was seconded by Sandra Lopez. All were in favor.](#)